Office of the Superintendent
of Bankruptcy Canada

An agency of
Industry Canada

Bureau du surintendant
des faillites Canada

Un organisme
d'industrie Canada

Annual Statistical Report

Sommaire des statistiques annuelles

for the 2002 calendar year

pour l'année civile 2002

Website Address / Adresse Internet: http://osb-bsf.gc.ca

Canada

OSB • BSF

Protecting the Integrity of the Insolvency System

Protéger l'intégrité du système d'insolvabilité

103-02795/

Table des matières

Introduction 3

Tableau 1
Total des faillites et des propositions 4

Tableau 2
Total des faillites de consommateurs 4

Tableau 3
Total des faillites commerciales 5

Tableau 4, A-B
Total des propositions 6

Tableau 5 A-M
Faillites commerciales par province et selon le genre d'industrie 7

Tableau 6
Mises sous séquestres (Privée / Cour) 21

Tableau 7, A-M
Mises sous séquestres par province et selon le genre d'industrie 22

Tableau 8
Faillites et propositions selon les principaux centres urbains 36

Tableau 9
État récapitulatif de tous les actifs dont l'administration a été complétée 40

Tableau 9-A
Actifs des faillites dont l'administration a été complétée 41

Tableau 9-B
Actifs des propositions dont l'administration a été complétée 41

Table of Contents

Introduction 3

Table 1
Total Bankruptcies and Proposals 4

Table 2
Total Consumer Bankruptcies 4

Table 3
Total Business Bankruptcies 5

Table 4, A-B
Total Proposals 6

Table 5, A-M
Business Bankruptcies by Province and by type of Industry 7

Table 6
Receiverships (Private / Court) 21

Table 7, A-M
Receiverships by Province and by type of Industry 22

Table 8
Bankruptcies and Proposals by Major Urban Centers 36

Table 9
Consolidation of all Estates Closed 40

Table 9-A
Bankruptcy Estates Closed 41

Table 9-B
Proposals Estates Closed 41

INTRODUCTION

Le présent sommaire des statistiques annuelles renferme les totalisations statistiques pour 2002. Il serait bon, à cet égard, de revoir brièvement les définitions pertinentes, certains caveats relativement aux sources de certaines données et les méthodes utilisées pour obtenir les renseignements du tableau "Faillites et Propositions signalées en 2002 selon les principaux centres urbains".

DÉFINITIONS

Faillite du consommateur

signifie une faillite dans laquelle une personne n'a pas contracté de dettes à la suite d'une entreprise commerciale ou dans laquelle les dettes attribuables à une entreprise commerciale représentent moins de 50% de l'ensemble des dettes.

Faillite d'affaires

signifie une faillite qui est principalement attribuable aux dettes contractées en raison de l'exploitation d'une entreprise commerciale ou d'affaires et qui inclut les entreprises à propriétaire unique, les sociétés en nom collectif et les sociétés à responsabilité limitée.

Proposition

signifie une procédure en vertu de la Loi sur la faillite par laquelle on accorde au débiteur, avec le consentement de ses créanciers et du tribunal, un concordat de ses dettes, un atermoiement ou un accommodement pour pouvoir satisfaire ses créanciers.

CAVEAT

Toutes les totalisations statistiques ci-dessous qui renferment des BIENS et des DETTES indiquent les montants qui ont été déclarés par les débiteurs lorsqu'ils ont rempli sous serment leur déclaration d'affaires.

MÉTHODES

La totalisation statistique intitulée "Faillites et Propositions signalées en 2002 selon les principaux centres urbains" a été présentée conformément aux exigences de la TABLE DE CONVERSION, SECTEUR DE DISTRIBUTION POSTALE - CODE DE LA CLASSIFICATION GÉOGRAPHIQUE. Ce tableau est publié par la Division des normes de Statistiques Canada et il indique les centres urbains qui ont au moins une population de 50 000 habitants.

INTRODUCTION

This Annual Statistical Summary contains the statistical tabulations for 2002. We would first like to briefly go over the pertinent definitions, some caveats as to the sources of some of the data and the methodology used to obtain the information for the chart entitled "Bankruptcies & Proposals Reported in 2002 by Major Urban Centres".

DEFINITIONS

Consumer Bankruptcy

Identified as being a bankruptcy where an individual has not incurred liabilities as a result of a business venture or where liabilities attributable to a business venture constitute less than 50% of the total liabilities owed.

Business Bankruptcy

Identified as being a bankruptcy which is chiefly attributable to the liabilities incurred as a result of the carrying on of a commercial venture or business and includes proprietorships, partnerships and Limited Companies.

Proposal

Identified as being a proceeding under the Bankruptcy Act whereby the debtor, with the approval of his creditors and the Court, is granted a composition of his debts, an extension of time to pay his debts or a schema of arrangement to otherwise satisfy his creditors.

CAVEAT

All of the following Statistical Tabulations having ASSETS and LIABILITIES as part of their information variables reflect the amounts as they were declared by the debtors in the course of completing their sworn Statement of Affairs.

METHODOLOGY

The Statistical Tabulation "Bankruptcies & Proposals Reported in 2002 by Major Urban Centres" was formulated according to the requirements of the POSTAL DELIVERY AREA - GEOGRAPHICAL CLASSIFICATION CODE CONVERSION TABLE. This Table is issued by the Standards Division of Statistics Canada and shows urban centres having a population of at least 50,000 inhabitants.

Tableau 1

TOTAL DES FAILLITES ET DES PROPOSITIONS SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 2002

Table 1

TOTAL BANKRUPTCIES AND PROPOSALS REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 2002

Province	Total des actifs - Total of Estates	Total des éléments actifs - Total Assets $	Total des passifs - Total Liabilities $	Total des déficits - Total Deficiency $
T.-N./Nfld.	2,031	63,068,288	121,371,487	58,303,199
N.-E./N.S.	4,052	155,117,063	258,976,524	103,859,461
I.P.-E./P.E.I.	210	9,268,619	22,609,260	13,340,641
N.-B./N.B.	2,138	102,032,882	373,602,878	271,569,996
Québec	28,400	1,083,892,483	2,954,825,535	1,870,933,053
Ontario	37,924	2,073,009,982	7,122,971,122	5,049,961,140
Manitoba	3,309	161,501,595	598,559,877	437,058,282
Saskatchewan	2,877	148,310,956	206,729,385	58,418,429
Alberta	11,740	766,353,849	1,171,083,185	404,739,336
C.-B./B.C.	12,028	795,523,983	2,819,173,080	2,023,649,097
T.N.-O./N.W.T.	50	2,534,379	5,047,069	2,512,690
Yukon	34	2,769,295	3,185,805	416,510
Nanavut	5	258,911	386,097	127,186
Canada	104,798	5,363,742,285	15,658,631,305	10,294,889,020

Tableau 2

TOTAL DES FAILLITES DE CONSOMMATEURS SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 2002

Table 2

TOTAL CONSUMER BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 2002

Province	Total des actifs - Total of Estates	Total des éléments actifs - Total Assets $	Total des passifs - Total Liabilities $	Total des déficits - Total Deficiency $
T.-N./Nfld.	1,930	55,989,197	82,196,545	26,207,348
N.-E./N.S.	3,255	99,376,375	139,081,329	39,704,954
I.P.-E./P.E.I.	165	5,348,130	9,731,869	4,385,739
N.-B./N.B.	1,823	59,409,128	85,188,295	25,779,167
Québec	21,734	379,707,528	981,268,157	601,560,630
Ontario	27,054	835,267,735	1,695,961,739	860,694,004
Manitoba	2,437	78,413,102	125,948,809	47,535,708
Saskatchewan	2,008	82,949,549	104,196,330	21,246,781
Alberta	8,231	356,134,723	435,341,746	79,207,023
C.-B./B.C.	9,531	431,201,161	757,964,634	326,763,474
T.N.-O./N.W.T.	33	1,166,662	2,614,789	1,448,127
Yukon	27	1,833,493	2,015,915	182,422
Nunavut	4	168,311	360,203	193,892
Canada	78,232	2,386,961,093	4,421,870,361	2,034,909,268

Tableau 3

TOTAL DES FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 2002

Table 3

TOTAL BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 2002

Province	Total des actifs - Total of Estates	Total des éléments actifs - Total Assets $	Total des passifs - Total Liabilities $	Total des déficits - Total Deficiency $
T.-N./Nfld.	80	4,401,308	12,342,498	7,941,192
N.-E./N.S.	314	22,999,793	84,017,953	61,018,160
I.P.-E./P.E.I.	36	3,516,263	11,349,117	7,832,854
N.-B./N.B.	237	35,496,826	254,538,905	219,042,079
Québec	2,221	224,548,726	689,880,260	465,331,534
Ontario	2,883	529,871,649	4,395,422,854	3,865,551,205
Manitoba	249	46,165,318	304,698,120	258,532,802
Saskatchewan	339	24,318,100	54,859,060	30,540,960
Alberta	1,997	261,873,566	545,680,255	283,806,689
C.-B./B.C.	1,107	128,972,420	1,654,723,586	1,525,751,167
T.N.-O./N.W.T.	5	174,601	545,429	370,828
Yukon	4	629,602	920,372	290,770
Nunavut	0	0	0	0
Canada	9,472	1,282,968,169	8,008,978,410	6,726,010,240

Tableau 4

TOTAL DES PROPOSITIONS DÉPOSÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 2002

Table 4

TOTAL PROPOSALS FILED IN THE CALENDAR YEAR 2002

Province	Total des actifs - Total of Estates	Total des éléments actifs - Total Assets $	Total des passifs - Total Liabilities $	Total des déficits - Total Deficiency $
T.-N./Nfld.	21	2,677,785	26,832,444	24,154,659
N.-E./N.S.	483	32,740,895	35,877,241	3,136,346
I.P.-E./P.E.I.	9	406,226	1,528,274	1,122,048
N.-B./N.B.	78	7,126,928	33,875,679	26,748,751
Québec	4,445	479,738,229	1,283,777,118	804,040,889
Ontario	7,987	707,870,598	1,031,586,529	323,715,931
Manitoba	623	36,923,175	167,912,948	130,989,773
Saskatchewan	530	41,043,307	47,673,995	6,630,688
Alberta	1,512	148,345,560	190,071,184	41,725,624
C.-B./B.C.	1,390	235,350,403	406,484,859	171,134,456
T.N.-O./N.W.T.	12	1,193,116	1,886,851	693,735
Yukon	3	306,200	249,518	-56,682
Nunavut	1	92,600	25,894	-66,706
Canada	17,094	1,693,813,022	3,227,782,534	1,533,969,512

Tableau 4-A

TOTAL DES PROPOSITIONS COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 2002

Table 4-A

TOTAL COMMERCIAL PROPOSALS REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 2002

Province	Total des actifs - Total of Estates	Total des éléments actifs - Total Assets $	Total des passifs - Total Liabilities $	Total des déficits - Total Deficiency $
T.-N./Nfld.	10	1,535,154	25,929,573	24,394,419
N.-E./N.S.	52	8,610,505	16,068,125	7,457,620
I.P.-E./P.E.I.	4	210,726	1,337,527	1,126,801
N.-B./N.B.	39	4,827,784	31,029,572	26,201,788
Québec	842	314,424,751	1,122,157,897	807,733,146
Ontario	948	201,736,452	576,043,212	374,306,760
Manitoba	49	9,856,052	142,355,817	132,499,765
Saskatchewan	44	7,847,924	16,739,811	8,891,887
Alberta	340	64,652,012	119,991,281	55,339,269
C.-B./B.C.	493	170,725,556	343,968,418	173,242,862
T.N.-O./N.W.T.	5	911,266	1,479,193	567,927
Yukon	0	0	0	0
Nunavut	0	0	0	0
Canada	2,826	785,338,182	2,397,100,225	1,611,762,043

Tableau 4-B

TOTAL DES PROPOSITIONS DE CONSOMMATEURS DÉPOSÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 2002

Table 4-B

TOTAL CONSUMER PROPOSALS FILED IN THE CALENDAR YEAR 2002

Province	Total des actifs - Total of Estates	Total des éléments actifs - Total Assets $	Total des passifs - Total Liabilities $	Total des déficits - Total Deficiency $
T.-N./Nfld.	11	1,142,631	902,871	-239,760
N.-E./N.S.	431	24,130,390	19,809,116	-4,321,274
I.P.-E./P.E.I.	5	195,500	190,747	-4,753
N.-B./N.B.	39	2,299,144	2,848,107	546,963
Québec	3,603	165,311,478	161,619,221	-3,692,257
Ontario	7,039	506,134,146	455,543,317	-50,590,829
Manitoba	574	27,067,123	25,557,131	-1,509,992
Saskatchewan	486	33,195,383	30,934,385	-2,260,999
Alberta	1,172	83,693,548	70,079,903	-13,613,645
C.-B./B.C.	897	64,624,847	62,516,441	-2,108,406
T.N.-O./N.W.T.	7	281,850	407,658	125,808
Yukon	3	306,200	249,518	-56,682
Nunavut	1	92,600	25,894	-66,706
Canada	14,268	908,474,841	830,682,310	-77,792,531

TERRE-NEUVE / NEWFOUNDLAND

Tableau 5

FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 2002, PAR GENRE D'INDUSTRIE

Table 5

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 2002, BY TYPE OF INDUSTRY

Genre d'industrie Type of Industry	Nombre de cas Number of Cases	Total des éléments d'actifs Total Assets $	Total des passifs Total Liabilities $	Total des déficits Total Deficiency $
Industries agricoles et de services connexes Agriculture & related service industries	2	55,000	557,300	502,300
Industries de la pêche et du piègeage Fishing & Trapping Industries	2	40,000	256,970	216,970
Industries de l'exploitation forestière et services forestiers Logging & Forestry Industries	2	166,828	424,742	257,914
Industries des mines, carrières et puits de pétrole Mining, quarrying & oil well industries	0	0	0	0
Industries manufacturières Manufacturing Industries	7	616,028	1,390,781	774,753
Industries de la construction Construction Industries	8	759,143	2,083,969	1,324,826
Industries du transport et de l'entreposage Transportation & storage industries	10	400,435	1,259,268	858,833
Industries des communications et des services publics Communication & other utility industries	1	61,300	146,635	85,335
Industries du commerce de gros Wholesale trade industries	4	393,980	870,255	476,275
Industries du commerce de détail Retail trade industries	14	343,038	924,934	581,896
Industries des intermédiaires financiers et des assurances Finance & Insurance Industries	1	203,200	179,400	-23,800
Industries services immobiliers et agences d'assurances Real estate operations & insurance agencies industries	0	0	0	0
Industries des services aux entreprises Business service industries	7	650,322	1,565,753	915,431
Industries des services gouvernementaux Government service industries	2	11,100	724,010	712,910
Industries des services d'enseignement Educational service industries	0	0	0	0
Industries des services de soins santé et services sociaux Health & social service industries	2	175,802	228,147	52,345
Industries de l'hébergement et de la restauration Accommodation food & beverage service industries	10	254,730	1,212,815	958,085
Autres industries de services Other service industries	8	270,400	517,519	247,119
Total	80	4,401,306	12,342,498	7,941,192

* Tel que déclaré par les débiteurs
* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

* As declared by Debtors
* As per SIC major groups (1980)

NOUVELLE-ÉCOSSE / NOVA SCOTIA

Table 5-A

FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 2002, PAR GENRE D'INDUSTRIE

Table 5-A

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 2002, BY TYPE OF INDUSTRY

Genre d'industrie Type of Industry	Nombre de cas Number of Cases	Total des éléments d'actifs Total Assets $	Total des passifs Total Liabilities $	Total des déficits Total Deficiency $
Industries agricoles et de services connexes Agriculture & related service industries	1	20,900	624,000	603,100
Industries de la pêche et du piégeage Fishing & Trapping Industries	2	81,477	179,675	98,198
Industries de l'exploitation forestière et services forestiers Logging & Forestry Industries	12	779,637	1,385,064	605,427
Industries des mines, carrières et puits de pétrole Mining, quarrying & oil well industries	0	0	0	0
Industries manufacturières Manufacturing Industries	28	1,384,788	4,172,676	2,787,888
Industries de la construction Construction Industries	38	1,465,399	4,620,836	3,155,437
Industries du transport et de l'entreposage Transportation & storage industries	39	2,212,032	6,111,122	3,899,090
Industries des communications et des services publics Communication & other utility industries	11	344,324	1,530,794	1,186,470
Industries du commerce de gros Wholesale trade industries	16	1,891,875	6,979,809	5,087,934
Industries du commerce de détail Retail trade industries	60	8,660,946	19,247,094	10,586,148
Industries des intermédiaires financiers et des assurances Finance & Insurance Industries	3	189,228	209,245	20,017
Industries services immobiliers et agences d'assurances Real estate operations & insurance agencies industries	4	281,200	598,728	317,528
Industries des services aux entreprises Business service industries	13	763,725	5,577,972	4,814,247
Industries des services gouvernementaux Government service industries	2	1,100,745	20,890,211	19,789,466
Industries des services d'enseignement Educational service industries	4	667,458	3,232,751	2,565,293
Industries des services de soins santé et services sociaux Health & social service industries	8	411,200	1,461,586	1,050,386
Industries de l'hébergement et de la restauration Accommodation food & beverage service industries	24	1,434,861	2,431,698	996,837
Autres industries de services Other service industries	49	1,309,998	4,764,692	3,454,694
Total	314	22,999,793	84,017,953	61,018,160

* Tel que déclaré par les débiteurs
* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

* As declared by Debtors
* As per SIC major groups (1980)

ILE DU PRINCE-ÉDOUARD / PRINCE EDWARD ISLAND

Tableau 5-B

FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 2002, PAR GENRE D'INDUSTRIE

Table 5-B

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 2002, BY TYPE OF INDUSTRY

Genre d'industrie Type of Industry	Nombre de cas Number of Cases	Total des éléments d'actifs Total Assets $	Total des passifs Total Liabilities $	Total des déficits Total Deficiency $
Industries agricoles et de services connexes Agriculture & related service industries	2	20,300	390,968	370,668
Industries de la pêche et du piégeage Fishing & Trapping Industries	1	3,575	62,600	59,025
Industries de l'exploitation forestière et services forestiers Logging & Forestry Industries	0	0	0	0
Industries des mines, carrières et puits de pétrole Mining, quarrying & oil well industries	0	0	0	0
Industries manufacturières Manufacturing Industries	5	381,775	2,539,014	2,157,239
Industries de la construction Construction Industries	4	974,377	312,427	-661,950
Industries du transport et de l'entreposage Transportation & storage industries	3	176,375	752,474	576,099
Industries des communications et des services publics Communication & other utility industries	2	56,800	114,238	57,438
Industries du commerce de gros Wholesale trade industries	3	231,341	1,287,568	1,056,227
Industries du commerce de détail Retail trade industries	7	1,083,010	4,139,127	3,056,117
Industries des intermédiaires financiers et des assurances Finance & Insurance Industries	1	117,000	291,207	174,207
Industries services immobiliers et agences d'assurances Real estate operations & insurance agencies industries	0	0	0	0
Industries des services aux entreprises Business service industries	1	142,575	134,784	-7,791
Industries des services gouvernementaux Government service industries	0	0	0	0
Industries des services d'enseignement Educational service industries	0	0	0	0
Industries des services de soins santé et services sociaux Health & social service industries	1	20,400	90 947	70,547
Industries de l'hébergement et de la restauration Accommodation food & beverage service industries	2	96,570	201,482	104,912
Autres industries de services Other service industries	4	212,165	1,032,281	820,116
Total	36	3,516,263	11,349,117	7,832,854

* Tel que déclaré par les débiteurs
* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

* As declared by Debtors
* As per SIC major groups (1980)

NOUVEAU-BRUNSWICK / NEW BRUNSWICK

Tableau 5-C

FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 2002, PAR GENRE D'INDUSTRIE

Table 5-C

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 2002, BY TYPE OF INDUSTRY

Genre d'industrie Type of Industry	Nombre de cas Number of Cases	Total des éléments d'actifs Total Assets $	Total des passifs Total Liabilities $	Total des déficits Total Deficiency $
Industries agricoles et de services connexes Agriculture & related service industries	4	410,150	267,692	-142,458
Industries de la pêche et du piégeage Fishing & Trapping Industries	1	18,000	2,050,000	2,032,000
Industries de l'exploitation forestière et services forestiers Logging & Forestry Industries	5	760,250	2,600,934	1,840,684
Industries des mines, carrières et puits de pétrole Mining, quarrying & oil well industries	0	0	0	0
Industries manufacturières Manufacturing Industries	29	1,809,704	7,692,766	5,883,062
Industries de la construction Construction Industries	18	1,553,502	3,031,176	1,477,674
Industries du transport et de l'entreposage Transportation & storage industries	59	15,335,266	13,604,296	-1,730,970
Industries des communications et des services publics Communication & other utility industries	4	180,800	429,494	248,694
Industries du commerce de gros Wholesale trade industries	8	1,825,862	184,281,682	182,455,820
Industries du commerce de détail Retail trade industries	41	2,302,516	5,147,352	2,844,836
Industries des intermédiaires financiers et des assurances Finance & Insurance Industries	6	2,072,808	4,790,390	2,717,582
Industries services immobiliers et agences d'assurances Real estate operations & insurance agencies industries	6	317,550	833,663	516,113
Industries des services aux entreprises Business service industries	12	657,151	1,963,643	1,306,492
Industries des services gouvernementaux Government service industries	2	91,575	366,278	274,703
Industries des services d'enseignement Educational service industries	0	0	0	0
Industries des services de soins santé et services sociaux Health & social service industries	5	583,503	893,374	309,871
Industries de l'hébergement et de la restauration Accommodation food & beverage service industries	15	1,643,759	2,428,375	784,616
Autres industries de services Other service industries	22	5,934,430	24,157,790	18,223,360
Total	237	35,496,826	254,538,905	219,042,079

* Tel que déclaré par les débiteurs
* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

* As declared by Debtors
* As per SIC major groups (1980)

QUÉBEC

Tableau 5-D

FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 2002, PAR GENRE D'INDUSTRIE

Table 5-D

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 2002, BY TYPE OF INDUSTRY

Genre d'industrie Type of Industry	Nombre de cas Number of Cases	Total des éléments d'actifs Total Assets $	Total des passifs Total Liabilities $	Total des déficits Total Deficiency $
Industries agricoles et de services connexes Agriculture & related service industries	33	6,185,797	12,163,229	5,977,432
Industries de la pêche et du piègeage Fishing & Trapping Industries	4	334,900	2,218,117	1,883,217
Industries de l'exploitation forestière et services forestiers Logging & Forestry Industries	54	21,567,672	32,072,422	10,504,750
Industries des mines, carrières et puits de pétrole Mining, quarrying & oil well industries	1	60,000	222,453	162,453
Industries manufacturières Manufacturing Industries	269	45,257,076	142,017,012	96,759,936
Industries de la construction Construction Industries	208	9,734,301	32,868,847	23,134,546
Industries du transport et de l'entreposage Transportation & storage industries	176	10,606,758	29,819,915	19,213,157
Industries des communications et des services publics Communication & other utility industries	27	961,453	4,560,694	3,599,241
Industries du commerce de gros Wholesale trade industries	184	31,849,375	106,582,336	74,732,961
Industries du commerce de détail Retail trade industries	395	23,787,781	57,632,294	33,844,513
Industries des intermédiaires financiers et des assurances Finance & Insurance Industries	33	1,606,347	8,447,577	6,841,230
Industries services immobiliers et agences d'assurances Real estate operations & insurance agencies industries	38	10,490,601	39,676,168	29,185,567
Industries des services aux entreprises Business service industries	190	27,480,033	115,923,823	88,443,790
Industries des services gouvernementaux Government service industries	2	19,208	176,627	157,419
Industries des services d'enseignement Educational service industries	9	95,264	930,460	835,196
Industries des services de soins santé et services sociaux Health & social service industries	37	4,863,697	6,242,888	1,379,191
Industries de l'hébergement et de la restauration Accommodation food & beverage service industries	259	11,742,969	38,226,276	26,483,307
Autres industries de services Other service industries	302	17,905,494	60,099,122	42,193,628
Total	2,221	224,548,726	689,880,260	465,331,534

* Tel que déclaré par les débiteurs
* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

* As declared by Debtors
* As per SIC major groups (1980)

ONTARIO

Tableau 5-E

FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 2002, PAR GENRE D'INDUSTRIE

Table 5-E

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 2002, BY TYPE OF INDUSTRY

Genre d'industrie Type of Industry	Nombre de cas Number of Cases	Total des éléments d'actifs Total Assets $	Total des passifs Total Liabilities $	Total des déficits Total Deficiency $
Industries agricoles et de services connexes Agriculture & related service industries	38	3,720,856	10,968,425	7,247,569
Industries de la pêche et du piégeage Fishing & Trapping Industries	0	0	0	0
Industries de l'exploitation forestière et services forestiers Logging & Forestry Industries	19	959,081	5,015,230	4,056,149
Industries des mines, carrières et puits de pétrole Mining, quarrying & oil well industries	2	7,500	260,910	253,410
Industries manufacturières Manufacturing Industries	271	121,205,669	1,532,385,008 *	1,411,179,339
Industries de la construction Construction Industries	404	22,454,519	91,481,046	69,026,527
Industries du transport et de l'entreposage Transportation & storage industries	253	73,939,470	231,900,675	157,961,205
Industries des communications et des services publics Communication & other utility industries	33	2,305,382	23,933,854	21,628,472
Industries du commerce de gros Wholesale trade industries	173	21,321,946	86,666,068	65,344,122
Industries du commerce de détail Retail trade industries	498	108,049,668	264,678,585	156,628,917
Industries des intermédiaires financiers et des assurances Finance & Insurance Industries	35	5,157,438	46,148,785	40,991,347
Industries services immobiliers et agences d'assurances Real estate operations & insurance agencies industries	38	3,542,276	15,422,732	11,880,456
Industries des services aux entreprises Business service industries	309	71,379,805	1,774,844,588 **	1,703,464,783
Industries des services gouvernementaux Government service industries	18	2,672,773	38,679,266	36,006,493
Industries des services d'enseignement Educational service industries	12	606,612	1,698,938	1,092,326
Industries des services de soins santé et services sociaux Health & social service industries	34	2,564,994	13,968,785	11,403,791
Industries de l'hébergement et de la restauration Accommodation food & beverage service industries	418	65,910,443	169,117,554	103,207,111
Autres industries de services Other service industries	328	24,073,217	88,252,405	64,179,188
Total	2,883	529,871,649	4,395,422,854	3,865,551,205

* Tel que déclaré par les débiteurs
* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

* As declared by Debtors
* As per SIC major groups (1980)

* Pulp Industries - $ 1,680,591,729
** Consumers Packaging Inc. - $ 1,013,411,045

MANITOBA

Tableau 5-F

FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 2002, PAR GENRE D'INDUSTRIE

Table 5-F

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 2002, BY TYPE OF INDUSTRY

Genre d'industrie Type of Industry	Nombre de cas Number of Cases	Total des éléments d'actifs Total Assets $	Total des passifs Total Liabilities $	Total des déficits Total Deficiency $
Industries agricoles et de services connexes Agriculture & related service industries	43	5,798,142	7,734,027	1,935,885
Industries de la pêche et du piégeage Fishing & Trapping Industries	0	0	0	0
Industries de l'exploitation forestière et services forestiers Logging & Forestry Industries	4	151,577	1,209,409	1,057,832
Industries des mines, carrières et puits de pétrole Mining, quarrying & oil well industries	0	0	0	0
Industries manufacturières Manufacturing Industries	15	4,318,928	34,167,326	29,848,398
Industries de la construction Construction Industries	21	1,353,928	4,953,503	3,599,575
Industries du transport et de l'entreposage Transportation & storage industries	30	2,059,606	5,090,433	3,030,827
Industries des communications et des services publics Communication & other utility industries	6	97,390	379,473	282,083
Industries du commerce de gros Wholesale trade industries	11	3,345,192	15,885,526	12,540,334
Industries du commerce de détail Retail trade industries	44	9,332,589	30,575,562	21,242,973
Industries des intermédiaires financiers et des assurances Finance & Insurance Industries	1	7,000	909,641	902,641
Industries services immobiliers et agences d'assurances Real estate operations & insurance agencies industries	2	1,015,500	712,020	-303,480
Industries des services aux entreprises Business service industries	12	15,026,823	193,253,739	178,226,916
Industries des services gouvernementaux Government service industries	0	0	0	0
Industries des services d'enseignement Educational service industries	1	15,900	40,900	25,000
Industries des services de soins santé et services sociaux Health & social service industries	1	7,000	172,105	165,105
Industries de l'hébergement et de la restauration Accommodation food & beverage service industries	40	2,431,717	4,444,818	2,013,101
Autres industries de services Other service industries	18	1,204,026	5,169,638	3,965,612
Total	249	46,165,318	304,698,120	258,532,802

* Tel que déclaré par les débiteurs
* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

* As declared by Debtors
* As per SIC major groups (1980)

SASKATCHEWAN

Tableau 5-G

FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 2002, PAR GENRE D'INDUSTRIE

Table 5-G

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 2002, BY TYPE OF INDUSTRY

Genre d'industrie Type of Industry	Nombre de cas Number of Cases	Total des éléments d'actifs Total Assets $	Total des passifs Total Liabilities $	Total des déficits Total Deficiency $
Industries agricoles et de services connexes Agriculture & related service industries	53	5,860,798	10,097,727	4,236,928
Industries de la pêche et du piègeage Fishing & Trapping Industries	0	0	0	0
Industries de l'exploitation forestière et services forestiers Logging & Forestry Industries	2	39,700	83,645	43,945
Industries des mines, carrières et puits de pétrole Mining, quarrying & oil well industries	4	324,550	1,588,571	1,264,021
Industries manufacturières Manufacturing Industries	27	2,780,569	5,399,306	2,618,737
Industries de la construction Construction Industries	41	1,827,530	5,584,818	3,757,288
Industries du transport et de l'entreposage Transportation & storage industries	42	2,922,827	5,850,913	2,928,086
Industries des communications et des services publics Communication & other utility industries	7	344,515	629,380	284,865
Industries du commerce de gros Wholesale trade industries	6	134,700	465,852	331,152
Industries du commerce de détail Retail trade industries	56	3,704,360	8,502,962	4,798,602
Industries des intermédiaires financiers et des assurances Finance & Insurance Industries	0	0	0	0
Industries services immobiliers et agences d'assurances Real estate operations & insurance agencies industries	2	250,000	3,000,000	2,750,000
Industries des services aux entreprises Business service industries	10	266,860	1,243,912	977,052
Industries des services gouvernementaux Government service industries	2	39,100	221,451	182,351
Industries des services d'enseignement Educational service industries	1	875	7,947	7,072
Industries des services de soins santé et services sociaux Health & social service industries	4	313,892	666,352	352,460
Industries de l'hébergement et de la restauration Accommodation food & beverage service industries	43	2,379,451	5,227,735	2,848,284
Autres industries de services Other service industries	39	3,128,373	6,288,488	3,160,115
Total	339	24,318,100	54,859,060	30,540,960

* Tel que déclaré par les débiteurs
* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

* As declared by Debtors
* As per SIC major groups (1980)

ALBERTA

Tableau 5-H

FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 2002, PAR GENRE D'INDUSTRIE

Table 5-H

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 2002, BY TYPE OF INDUSTRY

Genre d'industrie Type of Industry	Nombre de cas Number of Cases	Total des éléments d'actifs Total Assets $	Total des passifs Total Liabilities $	Total des déficits Total Deficiency $
Industries agricoles et de services connexes Agriculture & related service industries	36	5,373,390	8,185,665	2,812,276
Industries de la pêche et du piégeage Fishing & Trapping Industries	0	0	0	0
Industries de l'exploitation forestière et services forestiers Logging & Forestry Industries	23	1,943,555	4,298,282	2,354,727
Industries des mines, carrières et puits de pétrole Mining, quarrying & oil well industries	51	6,754,288	12,149,534	5,395,246
Industries manufacturières Manufacturing Industries	41	22,333,037	38,876,780	16,543,744
Industries de la construction Construction Industries	467	35,896,154	84,983,589	49,087,435
Industries du transport et de l'entreposage Transportation & storage industries	245	23,156,450	30,926,957	7,770,507
Industries des communications et des services publics Communication & other utility industries	32	1,791,543	2,716,677	925,134
Industries du commerce de gros Wholesale trade industries	37	3,975,286	7,224,015	3,248,729
Industries du commerce de détail Retail trade industries	198	19,466,488	40,792,225	21,325,737
Industries des intermédiaires financiers et des assurances Finance & Insurance Industries	12	4,182,979	16,539,137	12,356,158
Industries services immobiliers et agences d'assurances Real estate operations & insurance agencies industries	36	4,334,289	8,868,492	4,534,203
Industries des services aux entreprises Business service industries	120	9,921,840	27,475,973	17,554,133
Industries des services gouvernementaux Government service industries	2	63,500	131,708	68,208
Industries des services d'enseignement Educational service industries	2	81,061	213,354	132,293
Industries des services de soins santé et services sociaux Health & social service industries	17	1,539,344	2,226,054	686,710
Industries de l'hébergement et de la restauration Accommodation food & beverage service industries	120	10,731,618	21,758,859	11,027,241
Autres industries de services Other service industries	558	110,328,745	238,312,953	127,984,208
Total	1,997	261,873,566	545,680,255	283,806,689

* Tel que déclaré par les débiteurs
* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

* As declared by Debtors
* As per SIC major groups (1980)

COLOMBIE-BRITANNIQUE / BRITISH COLUMBIA

Tableau 5-I

FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 2002, PAR GENRE D'INDUSTRIE

Table 5-I

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 2002, BY TYPE OF INDUSTRY

Genre d'industrie Type of Industry	Nombre de cas Number of Cases	Total des éléments d'actifs Total Assets $	Total des passifs Total Liabilities $	Total des déficits Total Deficiency $
Industries agricoles et de services connexes Agriculture & related service industries	16	1,831,271	4,953,423	3,122,152
Industries de la pêche et du piègeage Fishing & Trapping Industries	0	0	0	0
Industries de l'exploitation forestière et services forestiers Logging & Forestry Industries	29	24,059,556	1,326,191,934 *	1,302,132,378
Industries des mines, carrières et puits de pétrole Mining, quarrying & oil well industries	3	690,145	1,023,397	333,252
Industries manufacturières Manufacturing Industries	112	13,118,150	60,607,426	47,489,276
Industries de la construction Construction Industries	151	9,379,161	38,215,303	28,836,142
Industries du transport et de l'entreposage Transportation & storage industries	75	7,752,878	16,483,402	8,730,524
Industries des communications et des services publics Communication & other utility industries	12	1,285,492	2,774,434	1,488,942
Industries du commerce de gros Wholesale trade industries	38	4,485,740	8,073,338	3,587,598
Industries du commerce de détail Retail trade industries	135	10,135,081	31,675,588	21,540,507
Industries des intermédiaires financiers et des assurances Finance & Insurance Industries	25	2,402,926	9,108,365	6,705,439
Industries services immobiliers et agences d'assurances Real estate operations & insurance agencies industries	12	1,011,393	3,874,770	2,863,377
Industries des services aux entreprises Business service industries	84	6,509,180	31,612,538	25,103,358
Industries des services gouvernementaux Government service industries	14	1,050,171	2,790,484	1,740,313
Industries des services d'enseignement Educational service industries	2	127,700	252,050	124,350
Industries des services de soins santé et services sociaux Health & social service industries	14	1,188,085	2,199,196	1,011,111
Industries de l'hébergement et de la restauration Accommodation food & beverage service industries	102	13,858,640	30,344,825	16,486,185
Autres industries de services Other service industries	283	30,086,851	84,543,114	54,456,263
Total	1,107	128,972,420	1,654,723,586	1,525,751,167

* Tel que déclaré par les débiteurs
* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

* As declared by Debtors
* As per SIC major groups (1980)

*3 Related files-Total Liabilities = 1,321,950,184 / 3 Dossiers liés-Total Passif = 1,321,950184

TERRITOIRES DU NORD-OUEST / NORTHWEST TERRITORIES

Tableau 5-J

FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 2002, PAR GENRE D'INDUSTRIE

Table 5-J

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 2002, BY TYPE OF INDUSTRY

Genre d'industrie Type of Industry	Nombre de cas Number of Cases	Total des éléments d'actifs Total Assets $	Total des passifs Total Liabilities $	Total des déficits Total Deficiency $
Industries agricoles et de services connexes Agriculture & related service industries	0	0	0	0
Industries de la pêche et du piègeage Fishing & Trapping Industries	0	0	0	0
Industries de l'exploitation forestière et services forestiers Logging & Forestry Industries	0	0	0	0
Industries des mines, carrières et puits de pétrole Mining, quarrying & oil well industries	0	0	0	0
Industries manufacturières Manufacturing Industries	0	0	0	0
Industries de la construction Construction Industries	1	3,850	48,900	45,050
Industries du transport et de l'entreposage Transportation & storage industries	0	0	0	0
Industries des communications et des services publics Communication & other utility industries	0	0	0	0
Industries du commerce de gros Wholesale trade industries	0	0	0	0
Industries du commerce de détail Retail trade industries	0	0	0	0
Industries des intermédiaires financiers et des assurances Finance & Insurance Industries	0	0	0	0
Industries services immobiliers et agences d'assurances Real estate operations & insurance agencies industries	0	0	0	0
Industries des services aux entreprises Business service industries	0	0	0	0
Industries des services gouvernementaux Government service industries	0	0	0	0
Industries des services d'enseignement Educational service industries	0	0	0	0
Industries des services de soins santé et services sociaux Health & social service industries	0	0	0	0
Industries de l'hébergement et de la restauration Accommodation food & beverage service industries	0	0	0	0
Autres industries de services Other service industries	4	170,751	496,529	325,778
Total	5	174,601	545,429	370,828

* Tel que déclaré par les débiteurs
* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

* As declared by Debtors
* As per SIC major groups (1980)

YUKON

Tableau 5-K

FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 2002, PAR GENRE D'INDUSTRIE

Table 5-K

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 2002, BY TYPE OF INDUSTRY

Genre d'industrie Type of Industry	Nombre de cas Number of Cases	Total des éléments d'actif Total Assets $	Total des passifs Total Liabilities $	Total des déficits Total Deficiency $
Industries agricoles et de services connexes Agriculture & related service industries	0	0	0	0
Industries de la pêche et du piègeage Fishing & Trapping Industries	0	0	0	0
Industries de l'exploitation forestière et services forestiers Logging & Forestry Industries	0	0	0	0
Industries des mines, carrières et puits de pétrole Mining, quarrying & oil well industries	0	0	0	0
Industries manufacturières Manufacturing Industries	0	0	0	0
Industries de la construction Construction Industries	0	0	0	0
Industries du transport et de l'entreposage Transportation & storage industries	0	0	0	0
Industries des communications et des services publics Communication & other utility industries	0	0	0	0
Industries du commerce de gros Wholesale trade industries	0	0	0	0
Industries du commerce de détail Retail trade industries	3	460,202	618,648	158,446
Industries des intermédiaires financiers et des assurances Finance & Insurance Industries	0	0	0	0
Industries services immobiliers et agences d'assurances Real estate operations & insurance agencies industries	0	0	0	0
Industries des services aux entreprises Business service industries	0	0	0	0
Industries des services gouvernementaux Government service industries	0	0	0	0
Industries des services d'enseignement Educational service industries	0	0	0	0
Industries des services de soins santé et services sociaux Health & social service industries	0	0	0	0
Industries de l'hébergement et de la restauration Accommodation food & beverage service industries	0	0	0	0
Autres industries de services Other service industries	1	169,400	301,724	132,324
Total	4	629,602	920,372	290,770

* Tel que déclaré par les débiteurs
* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

* As declared by Debtors
* As per SIC major groups (1980)

NUNAVUT

Tableau 5-L

FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 2002, PAR GENRE D'INDUSTRIE

Table 5-L

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 2002, BY TYPE OF INDUSTRY

Genre d'industrie Type of Industry	Nombre de cas Number of Cases	Total des éléments d'actif Total Assets $	Total des passifs Total Liabilities $	Total des déficits Total Deficiency $
Industries agricoles et de services connexes Agriculture & related service industries	0	0	0	0
Industries de la pêche et du piégeage Fishing & Trapping Industries	0	0	0	0
Industries de l'exploitation forestière et services forestiers Logging & Forestry Industries	0	0	0	0
Industries des mines, carrières et puits de pétrole Mining, quarrying & oil well industries	0	0	0	0
Industries manufacturières Manufacturing Industries	0	0	0	0
Industries de la construction Construction Industries	0	0	0	0
Industries du transport et de l'entreposage Transportation & storage industries	0	0	0	0
Industries des communications et des services publics Communication & other utility industries	0	0	0	0
Industries du commerce de gros Wholesale trade industries	0	0	0	0
Industries du commerce de détail Retail trade industries	0	0	0	0
Industries des intermédiaires financiers et des assurances Finance & Insurance Industries	0	0	0	0
Industries services immobiliers et agences d'assurances Real estate operations & insurance agencies industries	0	0	0	0
Industries des services aux entreprises Business service industries	0	0	0	0
Industries des services gouvernementaux Government service industries	0	0	0	0
Industries des services d'enseignement Educational service industries	0	0	0	0
Industries des services de soins santé et services sociaux Health & social service industries	0	0	0	0
Industries de l'hébergement et de la restauration Accommodation food & beverage service industries	0	0	0	0
Autres industries de services Other service industries	0	0	0	0
Total	0	0	0	0

* Tel que déclaré par les débiteurs
* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

* As declared by Debtors
* As per SIC major groups (1980)

Tableau 5-M

FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 2002, PAR GENRE D'INDUSTRIE

Table 5-M

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 2002, BY TYPE OF INDUSTRY

Genre d'industrie Type of Industry	Nombre de cas Number of Cases	Total des éléments d'actifs Total Assets $	Total des passifs Total Liabilities $	Total des déficits Total Deficiency $
Industries agricoles et de services connexes Agriculture & related service industries	228	29,276,604	55,942,456	26,665,852
Industries de la pêche et du piégeage Fishing & Trapping Industries	10	477,952	4,767,362	4,289,410
Industries de l'exploitation forestière et services forestiers Logging & Forestry Industries	150	50,427,856	1,373,281,662	1,322,853,806
Industries des mines, carrières et puits de pétrole Mining, quarrying & oil well industries	61	7,836,483	15,244,865	7,408,382
Industries manufacturières Manufacturing Industries	804	213,205,723	1,829,248,095	1,616,042,372
Industries de la construction Construction Industries	1,361	85,401,864	268,184,414	182,782,550
Industries du transport et de l'entreposage Transportation & storage industries	932	138,562,097	341,799,455	203,237,358
Industries des communications et des services publics Communication & other utility industries	135	7,428,999	37,215,673	29,786,674
Industries du commerce de gros Wholesale trade industries	480	69,455,297	418,316,449	348,861,152
Industries du commerce de détail Retail trade industries	1,451	187,325,679	463,934,371	276,608,692
Industries des intermédiaires financiers et des assurances Finance & Insurance Industries	117	15,938,926	86,623,747	70,684,821
Industries services immobiliers et agences d'assurances Real estate operations & insurance agencies industries	138	21,242,809	72,986,573	51,743,764
Industries des services aux entreprises Business service industries	758	132,798,314	2,153,596,725	2,020,798,412
Industries des services gouvernementaux Government service industries	44	5,048,172	63,980,035	58,931,863
Industries des services d'enseignement Educational service industries	31	1,594,870	6,376,400	4,781,530
Industries des services de soins santé et services sociaux Health & social service industries	123	11,667,917	28,149,434	16,481,517
Industries de l'hébergement et de la restauration Accommodation food & beverage service industries	1,033	110,484,758	275,394,436	164,909,678
Autres industries de services Other service industries	1,616	194,793,850	513,936,256	319,142,406
Total	9,472	1,282,968,169	8,008,978,410	6,726,010,240

* Tel que déclaré par les débiteurs
* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

* As declared by Debtors
* As per SIC major groups (1980)

TABLEAU 6 **TABLE 6**

MISES SOUS SÉQUESTRES **RECEIVERSHIPS**

Rapport de l'année 2002 Report for the year 2002

	Privée - Private	Cour - Court	Total
T.-N./Nfld.	3	1	4
N.-É./N.S.	39	2	41
I.P.-É./P.E.I.	6	0	6
N.-B./N.B.	19	1	20
Québec	87	0	87
Ontario	483	52	535
Manitoba	29	1	30
Saskatchewan	12	1	13
Alberta	79	35	114
C.-B./B.C.	107	35	142
T.N.-O./N.W.T.	0	0	0
Yukon	0	0	0
Nunavut	0	0	0
Canada	864	128	992

Tableau 7

MISES SOUS SÉQUESTRES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 2002, PAR GENRE D'INDUSTRIE

Table 7

RECEIVERSHIPS REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 2002, BY TYPE OF INDUSTRY

Genre d'industrie Type of Industry	Nombre de cas Number of Cases	Total des éléments actifs $ Total Assets $
Industries agricoles et de services connexes Agriculture & related service industries	0	0
Industries de la pêche et du piégeage Fishing & Trapping Industries	0	0
Industries de l'exploitation forestière et services forestiers Logging & Forestry Industries	0	0
Industries des mines, carrières et puits de pétrole Mining, quarrying & oil well industries	0	0
Industries manufacturières Manufacturing Industries	4	300,000
Industries de la construction Construction Industries	0	0
Industries du transport et de l'entreposage Transportation & storage industries	0	0
Industries des communications et des services publics Communication & other utility industries	0	0
Industries du commerce de gros Wholesale trade industries	0	0
Industries du commerce de détail Retail trade industries	0	0
Industries des intermédiaires financiers et des assurances Finance & Insurance Industries	0	0
Industries services immobiliers et agences d'assurances Real estate operations & insurance agencies industries	0	0
Industries des services aux entreprises Business service industries	0	0
Industries des services gouvernementaux Government service industries	0	0
Industries des services d'enseignement Educational service industries	0	0
Industries des services de soins santé et services sociaux Health & social service industries	0	0
Industries de l'hébergement et de la restauration Accommodation food & beverage service industries	0	0
Autres industries de services Other service industries	0	0
Total	4	300,000

* Tel que déclaré par les débiteurs
* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

* As declared by Debtors
* As per SIC major groups (1980)

Tableau 7-A

MISES SOUS SÉQUESTRES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 2002, PAR GENRE D'INDUSTRIE

Table 7-A

RECEIVERSHIPS REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 2002, BY TYPE OF INDUSTRY

Genre d'industrie Type of Industry	Nombre de cas Number of Cases	Total des éléments actifs $ Total Assets $
Industries agricoles et de services connexes Agriculture & related service industries	1	0
Industries de la pêche et du piégeage Fishing & Trapping Industries	0	0
Industries de l'exploitation forestière et services forestiers Logging & Forestry Industries	0	0
Industries des mines, carrières et puits de pétrole Mining, quarrying & oil well industries	0	0
Industries manufacturières Manufacturing Industries	8	2,322,945
Industries de la construction Construction Industries	2	0
Industries du transport et de l'entreposage Transportation & storage industries	3	0
Industries des communications et des services publics Communication & other utility industries	0	0
Industries du commerce de gros Wholesale trade industries	2	90,916
Industries du commerce de détail Retail trade industries	8	583,620
Industries des intermédiaires financiers et des assurances Finance & Insurance Industries	1	160,000
Industries services immobiliers et agences d'assurances Real estate operations & insurance agencies industries	0	0
Industries des services aux entreprises Business service industries	0	0
Industries des services gouvernementaux Government service industries	0	0
Industries des services d'enseignement Educational service industries	0	0
Industries des services de soins santé et services sociaux Health & social service industries	0	0
Industries de l'hébergement et de la restauration Accommodation food & beverage service industries	5	501,893
Autres industries de services Other service industries	11	0
Total	41	3,669,374

* Tel que déclaré par les débiteurs
* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

* As declared by Debtors
* As per SIC major groups (1980)

Tableau 7-B

MISES SOUS SÉQUESTRES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 2002, PAR GENRE D'INDUSTRIE

Table 7-B

RECEIVERSHIPS REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 2002, BY TYPE OF INDUSTRY

Genre d'industrie Type of Industry	Nombre de cas Number of Cases	Total des éléments actifs $ Total Assets $
Industries agricoles et de services connexes Agriculture & related service industries	0	0
Industries de la pêche et du piégeage Fishing & Trapping Industries	0	0
Industries de l'exploitation forestière et services forestiers Logging & Forestry Industries	0	0
Industries des mines, carrières et puits de pétrole Mining, quarrying & oil well industries	0	0
Industries manufacturières Manufacturing Industries	0	0
Industries de la construction Construction Industries	0	0
Industries du transport et de l'entreposage Transportation & storage industries	0	0
Industries des communications et des services publics Communication & other utility industries	0	0
Industries du commerce de gros Wholesale trade industries	2	79,049
Industries du commerce de détail Retail trade industries	2	104,512
Industries des intermédiaires financiers et des assurances Finance & Insurance Industries	0	0
Industries services immobiliers et agences d'assurances Real estate operations & insurance agencies industries	0	0
Industries des services aux entreprises Business service industries	0	0
Industries des services gouvernementaux Government service industries	0	0
Industries des services d'enseignement Educational service industries	0	0
Industries des services de soins santé et services sociaux Health & social service industries	0	0
Industries de l'hébergement et de la restauration Accommodation food & beverage service industries	1	0
Autres industries de services Other service industries	1	0
Total	6	183,561

* Tel que déclaré par les débiteurs
* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

* As declared by Debtors
* As per SIC major groups (1980)

NOUVEAU-BRUNSWICK / NEW BRUNSWICK

Tableau 7-C

MISES SOUS SÉQUESTRES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 2002, PAR GENRE D'INDUSTRIE

Table 7-C

RECEIVERSHIPS REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 2002, BY TYPE OF INDUSTRY

Genre d'industrie - Type of Industry	Nombre de cas - Number of Cases	Total des éléments actifs $ - Total Assets $
Industries agricoles et de services connexes Agriculture & related service industries	0	0
Industries de la pêche et du piègeage Fishing & Trapping Industries	0	0
Industries de l'exploitation forestière et services forestiers Logging & Forestry Industries	1	0
Industries des mines, carrières et puits de pétrole Mining, quarrying & oil well industries	0	0
Industries manufacturières Manufacturing Industries	6	436,383
Industries de la construction Construction Industries	2	235,709
Industries du transport et de l'entreposage Transportation & storage industries	2	0
Industries des communications et des services publics Communication & other utility industries	0	0
Industries du commerce de gros Wholesale trade industries	0	0
Industries du commerce de détail Retail trade industries	2	30,000
Industries des intermédiaires financiers et des assurances Finance & Insurance Industries	1	0
Industries services immobiliers et agences d'assurances Real estate operations & insurance agencies industries	0	0
Industries des services aux entreprises Business service industries	2	5,000
Industries des services gouvernementaux Government service industries	0	0
Industries des services d'enseignement Educational service industries	0	0
Industries des services de soins santé et services sociaux Health & social service industries	0	0
Industries de l'hébergement et de la restauration Accommodation food & beverage service industries	3	71,370
Autres industries de services Other service industries	1	0
Total	20	778,462

* Tel que déclaré par les débiteurs
* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

* As declared by Debtors
* As per SIC major groups (1980)

QUÉBEC

Tableau 7-D

MISES SOUS SÉQUESTRES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 2002, PAR GENRE D'INDUSTRIE

Table 7-D

RECEIVERSHIPS REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 2002, BY TYPE OF INDUSTRY

Genre d'industrie Type of Industry	Nombre de cas Number of Cases	Total des éléments actifs $ Total Assets $
Industries agricoles et de services connexes Agriculture & related service industries	3	2,784,330
Industries de la pêche et du piégeage Fishing & Trapping Industries	0	0
Industries de l'exploitation forestière et services forestiers Logging & Forestry Industries	0	0
Industries des mines, carrières et puits de pétrole Mining, quarrying & oil well industries	0	0
Industries manufacturières Manufacturing Industries	25	41,021,698
Industries de la construction Construction Industries	4	1,377,801
Industries du transport et de l'entreposage Transportation & storage industries	4	1,605,514
Industries des communications et des services publics Communication & other utility industries	0	0
Industries du commerce de gros Wholesale trade industries	15	37,232,327
Industries du commerce de détail Retail trade industries	7	4,561,396
Industries des intermédiaires financiers et des assurances Finance & Insurance Industries	3	7,496,166
Industries services immobiliers et agences d'assurances Real estate operations & insurance agencies industries	2	22,704,964
Industries des services aux entreprises Business service industries	7	3,233,617
Industries des services gouvernementaux Government service industries	0	0
Industries des services d'enseignement Educational service industries	0	0
Industries des services de soins santé et services sociaux Health & social service industries	0	0
Industries de l'hébergement et de la restauration Accommodation food & beverage service industries	5	534,836
Autres industries de services Other service industries	12	28,116,815
Total	87	150,669,265

* Tel que déclaré par les débiteurs
* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

* As declared by Debtors
* As per SIC major groups (1980)

ONTARIO

Tableau 7-E

MISES SOUS SÉQUESTRES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 2002, PAR GENRE D'INDUSTRIE

Table 7-E

RECEIVERSHIPS REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 2002, BY TYPE OF INDUSTRY

Genre d'industrie Type of Industry	Nombre de cas Number of Cases	Total des éléments actifs $ Total Assets $
Industries agricoles et de services connexes Agriculture & related service industries	7	4,237,649
Industries de la pêche et du piégeage Fishing & Trapping Industries	0	0
Industries de l'exploitation forestière et services forestiers Logging & Forestry Industries	2	387,259
Industries des mines, carrières et puits de pétrole Mining, quarrying & oil well industries	0	0
Industries manufacturières Manufacturing Industries	111	269,708,898
Industries de la construction Construction Industries	25	6,946,787
Industries du transport et de l'entreposage Transportation & storage industries	18	15,550,512
Industries des communications et des services publics Communication & other utility industries	9	3,341,526
Industries du commerce de gros Wholesale trade industries	38	222,997,832
Industries du commerce de détail Retail trade industries	119	153,475,058
Industries des intermédiaires financiers et des assurances Finance & Insurance Industries	9	30,994,778
Industries services immobiliers et agences d'assurances Real estate operations & insurance agencies industries	6	274,384,424
Industries des services aux entreprises Business service industries	39	77,935,055
Industries des services gouvernementaux Government service industries	3	17,463,128
Industries des services d'enseignement Educational service industries	1	188,274
Industries des services de soins santé et services sociaux Health & social service industries	4	28,135,968
Industries de l'hébergement et de la restauration Accommodation food & beverage service industries	87	130,402,064
Autres industries de services Other service industries	59	131,114,304
Total	538	1,368,241,516

* Tel que déclaré par les débiteurs
* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

* As declared by Debtors
* As per SIC major groups (1980)

MANITOBA

Tableau 7-F

MISES SOUS SÉQUESTRES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 2002, PAR GENRE D'INDUSTRIE

Table 7-F

RECEIVERSHIPS REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 2002, BY TYPE OF INDUSTRY

Genre d'industrie Type of Industry	Nombre de cas Number of Cases	Total des éléments actifs $ Total Assets $
Industries agricoles et de services connexes Agriculture & related service industries	0	0
Industries de la pêche et du piégeage Fishing & Trapping Industries	0	0
Industries de l'exploitation forestière et services forestiers Logging & Forestry Industries	1	83,270
Industries des mines, carrières et puits de pétrole Mining, quarrying & oil well industries	0	0
Industries manufacturières Manufacturing Industries	7	18,803,083
Industries de la construction Construction Industries	3	664,021
Industries du transport et de l'entreposage Transportation & storage industries	1	247,000
Industries des communications et des services publics Communication & other utility industries	0	0
Industries du commerce de gros Wholesale trade industries	4	10,352,736
Industries du commerce de détail Retail trade industries	6	15,025,716
Industries des intermédiaires financiers et des assurances Finance & Insurance Industries	0	0
Industries services immobiliers et agences d'assurances Real estate operations & insurance agencies industries	0	0
Industries des services aux entreprises Business service industries	2	178,310,031
Industries des services gouvernementaux Government service industries	0	0
Industries des services d'enseignement Educational service industries	0	0
Industries des services de soins santé et services sociaux Health & social service industries	1	177,193
Industries de l'hébergement et de la restauration Accommodation food & beverage service industries	1	60,000
Autres industries de services Other service industries	4	2,241,350
Total	30	225,984,400

* Tel que déclaré par les débiteurs
* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

* As declared by Debtors
* As per SIC major groups (1980)

SASKATCHEWAN

Tableau 7-G

MISES SOUS SÉQUESTRES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 2002, PAR GENRE D'INDUSTRIE

Table 7-G

RECEIVERSHIPS REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 2002, BY TYPE OF INDUSTRY

Genre d'industrie - Type of Industry	Nombre de cas - Number of Cases	Total des éléments actifs $ - Total Assets $
Industries agricoles et de services connexes Agriculture & related service industries	4	1,507,648
Industries de la pêche et du piégeage Fishing & Trapping Industries	0	0
Industries de l'exploitation forestière et services forestiers Logging & Forestry Industries	0	0
Industries des mines, carrières et puits de pétrole Mining, quarrying & oil well industries	1	3,809,393
Industries manufacturières Manufacturing Industries	2	9,174,248
Industries de la construction Construction Industries	0	0
Industries du transport et de l'entreposage Transportation & storage industries	2	10,741,812
Industries des communications et des services publics Communication & other utility industries	0	0
Industries du commerce de gros Wholesale trade industries	3	10,065,256
Industries du commerce de détail Retail trade industries	0	0
Industries des intermédiaires financiers et des assurances Finance & Insurance Industries	0	0
Industries services immobiliers et agences d'assurances Real estate operations & insurance agencies industries	0	0
Industries des services aux entreprises Business service industries	0	0
Industries des services gouvernementaux Government service industries	0	0
Industries des services d'enseignement Educational service industries	0	0
Industries des services de soins santé et services sociaux Health & social service industries	0	0
Industries de l'hébergement et de la restauration Accommodation food & beverage service industries	1	1,650,000
Autres industries de services Other service industries	0	0
Total	13	36,948,357

* Tel que déclaré par les débiteurs
* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

* As declared by Debtors
* As per SIC major groups (1980)

ALBERTA

Tableau 7-H

MISES SOUS SÉQUESTRES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 2002, PAR GENRE D'INDUSTRIE

Table 7-H

RECEIVERSHIPS REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 2002, BY TYPE OF INDUSTRY

Genre d'industrie Type of Industry	Nombre de cas Number of Cases	Total des éléments actifs $ Total Assets $
Industries agricoles et de services connexes Agriculture & related service industries	3	2,810,760
Industries de la pêche et du piégeage Fishing & Trapping Industries	0	0
Industries de l'exploitation forestière et services forestiers Logging & Forestry Industries	1	48,916
Industries des mines, carrières et puits de pétrole Mining, quarrying & oil well industries	11	30,980,501
Industries manufacturières Manufacturing Industries	17	54,485,678
Industries de la construction Construction Industries	8	2,289,384
Industries du transport et de l'entreposage Transportation & storage industries	3	58,308,090
Industries des communications et des services publics Communication & other utility industries	2	245,022
Industries du commerce de gros Wholesale trade industries	8	13,789,672
Industries du commerce de détail Retail trade industries	12	4,916,039
Industries des intermédiaires financiers et des assurances Finance & Insurance Industries	4	4,668,643
Industries services immobiliers et agences d'assurances Real estate operations & insurance agencies industries	3	197,701
Industries des services aux entreprises Business service industries	6	10,019,812
Industries des services gouvernementaux Government service industries	0	0
Industries des services d'enseignement Educational service industries	0	0
Industries des services de soins santé et services sociaux Health & social service industries	1	67,457
Industries de l'hébergement et de la restauration Accommodation food & beverage service industries	14	8,062,190
Autres industries de services Other service industries	21	41,975,726
Total	114	232,843,589

* Tel que déclaré par les débiteurs
* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

* As declared by Debtors
* As per SIC major groups (1980)

COLOMBIE-BRITANNIQUE / BRITISH COLUMBIA

Tableau 7-I

MISES SOUS SÉQUESTRES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 2002, PAR GENRE D'INDUSTRIE

Table 7-I

RECEIVERSHIPS REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 2002, BY TYPE OF INDUSTRY

Genre d'industrie Type of Industry	Nombre de cas Number of Cases	Total des éléments actifs $ Total Assets $
Industries agricoles et de services connexes Agriculture & related service industries	1	0
Industries de la pêche et du piégeage Fishing & Trapping Industries	0	0
Industries de l'exploitation forestière et services forestiers Logging & Forestry Industries	1	0
Industries des mines, carrières et puits de pétrole Mining, quarrying & oil well industries	1	0
Industries manufacturières Manufacturing Industries	18	5,218,305
Industries de la construction Construction Industries	11	1,910,054
Industries du transport et de l'entreposage Transportation & storage industries	3	0
Industries des communications et des services publics Communication & other utility industries	0	0
Industries du commerce de gros Wholesale trade industries	7	4,553,001
Industries du commerce de détail Retail trade industries	13	1,596,379
Industries des intermédiaires financiers et des assurances Finance & Insurance Industries	12	15,462,005
Industries services immobiliers et agences d'assurances Real estate operations & insurance agencies industries	6	22,816,510
Industries des services aux entreprises Business service industries	1	310,000
Industries des services gouvernementaux Government service industries	3	1,115,682
Industries des services d'enseignement Educational service industries	0	0
Industries des services de soins santé et services sociaux Health & social service industries	1	1
Industries de l'hébergement et de la restauration Accommodation food & beverage service industries	25	5,119,982
Autres industries de services Other service industries	39	3,906,842
Total	142	62,008,761

* Tel que déclaré par les débiteurs
* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

* As declared by Debtors
* As per SIC major groups (1980)

TERRITOIRES DU NORD-QUEST / NORTHWEST TERRITORIES

Tableau 7-J

MISES SOUS SÉQUESTRES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 2002, PAR GENRE D'INDUSTRIE

Table 7-J

RECEIVERSHIPS REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 2002, BY TYPE OF INDUSTRY

Genre d'industrie Type of Industry	Nombre de cas Number of Cases	Total des éléments actifs $ Total Assets $
Industries agricoles et de services connexes Agriculture & related service industries	0	0
Industries de la pêche et du piégeage Fishing & Trapping Industries	0	0
Industries de l'exploitation forestière et services forestiers Logging & Forestry Industries	0	0
Industries des mines, carrières et puits de pétrole Mining, quarrying & oil well industries	0	0
Industries manufacturières Manufacturing Industries	0	0
Industries de la construction Construction Industries	0	0
Industries du transport et de l'entreposage Transportation & storage industries	0	0
Industries des communications et des services publics Communication & other utility industries	0	0
Industries du commerce de gros Wholesale trade industries	0	0
Industries du commerce de détail Retail trade industries	0	0
Industries des intermédiaires financiers et des assurances Finance & Insurance Industries	0	0
Industries services immobiliers et agences d'assurances Real estate operations & insurance agencies industries	0	0
Industries des services aux entreprises Business service industries	0	0
Industries des services gouvernementaux Government service industries	0	0
Industries des services d'enseignement Educational service industries	0	0
Industries des services de soins santé et services sociaux Health & social service industries	0	0
Industries de l'hébergement et de la restauration Accommodation food & beverage service industries	0	0
Autres industries de services Other service industries	0	0
Total	0	0

* Tel que déclaré par les débiteurs
* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

* As declared by Debtors
* As per SIC major groups (1980)

Tableau 7-K

MISES SOUS SÉQUESTRES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 2002, PAR GENRE D'INDUSTRIE

Table 7-K

RECEIVERSHIPS REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 2002, BY TYPE OF INDUSTRY

Genre d'industrie Type of Industry	Nombre de cas Number of Cases	Total des éléments actifs $ Total Assets $
Industries agricoles et de services connexes Agriculture & related service industries	0	0
Industries de la pêche et du piégeage Fishing & Trapping Industries	0	0
Industries de l'exploitation forestière et services forestiers Logging & Forestry Industries	0	0
Industries des mines, carrières et puits de pétrole Mining, quarrying & oil well industries	0	0
Industries manufacturières Manufacturing Industries	0	0
Industries de la construction Construction Industries	0	0
Industries du transport et de l'entreposage Transportation & storage industries	0	0
Industries des communications et des services publics Communication & other utility industries	0	0
Industries du commerce de gros Wholesale trade industries	0	0
Industries du commerce de détail Retail trade industries	0	0
Industries des intermédiaires financiers et des assurances Finance & Insurance Industries	0	0
Industries services immobiliers et agences d'assurances Real estate operations & insurance agencies industries	0	0
Industries des services aux entreprises Business service industries	0	0
Industries des services gouvernementaux Government service industries	0	0
Industries des services d'enseignement Educational service industries	0	0
Industries des services de soins santé et services sociaux Health & social service industries	0	0
Industries de l'hébergement et de la restauration Accommodation food & beverage service industries	0	0
Autres industries de services Other service industries	0	0
Total	0	0

* Tel que déclaré par les débiteurs
* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

* As declared by Debtors
* As per SIC major groups (1980)

Tableau 7-L

MISES SOUS SÉQUESTRES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 2002, PAR GENRE D'INDUSTRIE

Table 7-L

RECEIVERSHIPS REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 2002, BY TYPE OF INDUSTRY

Genre d'industrie Type of Industry	Nombre de cas Number of Cases	Total des éléments actifs $ Total Assets $
Industries agricoles et de services connexes Agriculture & related service industries	0	0
Industries de la pêche et du piégeage Fishing & Trapping Industries	0	0
Industries de l'exploitation forestière et services forestiers Logging & Forestry Industries	0	0
Industries des mines, carrières et puits de pétrole Mining, quarrying & oil well industries	0	0
Industries manufacturières Manufacturing Industries	0	0
Industries de la construction Construction Industries	0	0
Industries du transport et de l'entreposage Transportation & storage industries	0	0
Industries des communications et des services publics Communication & other utility industries	0	0
Industries du commerce de gros Wholesale trade industries	0	0
Industries du commerce de détail Retail trade industries	0	0
Industries des intermédiaires financiers et des assurances Finance & Insurance Industries	0	0
Industries services immobiliers et agences d'assurances Real estate operations & insurance agencies industries	0	0
Industries des services aux entreprises Business service industries	0	0
Industries des services gouvernementaux Government service industries	0	0
Industries des services d'enseignement Educational service industries	0	0
Industries des services de soins santé et services sociaux Health & social service industries	0	0
Industries de l'hébergement et de la restauration Accommodation food & beverage service industries	0	0
Autres industries de services Other service industries	0	0
Total	0	0

* Tel que déclaré par les débiteurs
* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

* As declared by Debtors
* As per SIC major groups (1980)

Tableau 7-M

MISES SOUS SÉQUESTRES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 2002, PAR GENRE D'INDUSTRIE

Table 7-M

RECEIVERSHIPS REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 2002, BY TYPE OF INDUSTRY

Genre d'industrie Type of Industry	Nombre de cas Number of Cases	Total des éléments actifs $ Total Assets $
Industries agricoles et de services connexes Agriculture & related service industries	19	11,340,388
Industries de la pêche et du piégeage Fishing & Trapping Industries	0	0
Industries de l'exploitation forestière et services forestiers Logging & Forestry Industries	6	497,445
Industries des mines, carrières et puits de pétrole Mining, quarrying & oil well industries	13	34,789,894
Industries manufacturières Manufacturing Industries	198	400,451,237
Industries de la construction Construction Industries	55	13,423,756
Industries du transport et de l'entreposage Transportation & storage industries	36	86,452,928
Industries des communications et des services publics Communication & other utility industries	11	3,586,548
Industries du commerce de gros Wholesale trade industries	79	299,160,789
Industries du commerce de détail Retail trade industries	168	180,235,421
Industries des intermédiaires financiers et des assurances Finance & Insurance Industries	30	58,781,591
Industries services immobiliers et agences d'assurances Real estate operations & insurance agencies industries	17	320,103,599
Industries des services aux entreprises Business service industries	56	269,813,515
Industries des services gouvernementaux Government service industries	6	18,578,810
Industries des services d'enseignement Educational service industries	1	186,274
Industries des services de soins santé et services sociaux Health & social service industries	7	28,380,619
Industries de l'hébergement et de la restauration Accommodation food & beverage service industries	142	146,422,335
Autres industries de services Other service industries	148	207,354,836
Total	992	2,079,627,286

TABLEAU 8
FAILLITES ET PROPOSITIONS SIGNALÉES EN 2002 SELON LES PRINCIPAUX CENTRES URBAINS

TABLE 8
BANKRUPTCIES AND PROPOSALS REPORTED FOR 2002 BY MAJOR URBAN CENTRES

	Consommateur Consumer	Affaire Business	Propositions Proposals Div I	Propositions Proposals Div II (Cons.)	Total	Actif Assets $	Passif Liabilities $
T.-N./NFLD.							
CORNER BROOK	154	11	1	0	166	4,748,389	7,881,406
GANDER	101	2	2	1	106	3,332,228	4,745,455
GRAND FALLS-WINDSOR	179	3	0	0	182	5,384,270	6,552,321
LABRADOR CITY	30	4	0	0	34	817,085	1,979,572
ST-JOHN'S	721	28	6	10	765	32,444,382	47,236,551
AUTRES/OTHERS	745	32	1	0	778	16,341,934	52,976,182
TOTAL	1,930	80	10	11	2,031	63,068,288	121,371,487
N.-É./N.S.							
HALIFAX	1,406	135	28	129	1,698	68,502,913	131,213,971
KENTVILLE	200	14	2	20	236	7,997,587	12,123,909
NEW GLASGOW	197	23	0	9	229	6,326,524	10,782,003
SYDNEY	578	30	15	153	776	26,884,935	36,041,968
TRURO	155	18	0	19	192	5,717,115	10,988,050
AUTRES/OTHERS	719	94	7	101	921	39,687,989	57,826,622
TOTAL	3,255	314	52	431	4,052	155,117,063	258,976,524
I.P.-É./P.E.I.							
CHARLOTTETOWN	92	20	4	2	118	5,564,684	12,380,536
SUMMERSIDE	48	10	0	3	61	1,894,702	7,269,988
AUTRES/OTHERS	25	6	0	0	31	1,809,233	2,958,736
TOTAL	165	36	4	5	210	9,268,619	22,609,260
N.-B./N.B.							
BATHURST	46	14	0	3	63	2,962,580	6,226,411
CAMPBELLTON	20	0	0	0	20	475,575	850,057
EDMUNDSTON	18	11	2	2	33	1,303,200	5,386,454
FREDERICTON	180	34	6	4	224	11,138,775	216,104,146
MONCTON	291	26	2	12	331	11,701,401	20,660,291
SAINT-JOHN	277	25	14	1	317	15,392,666	22,046,494
AUTRES/OTHERS	991	127	15	17	1,150	59,058,685	102,329,025
TOTAL	1,823	237	39	39	2,138	102,032,882	373,602,878
QUÉBEC							
ALMA	109	7	3	14	133	2,856,511	4,436,944
BAIE-COMEAU	186	13	8	20	227	7,807,768	10,752,880
CAMPBELLTON	101	8	1	5	115	1,993,068	4,425,288
CHICOUTIMI-JONQUIÈRE	479	68	38	112	697	45,579,401	64,149,505
COWANSVILLE	33	4	3	7	47	950,468	2,301,169
DOLBEAU	40	15	1	9	65	2,457,538	3,691,119
DRUMMONDVILLE	237	16	10	48	311	5,521,252	17,598,969
GRANBY	290	26	3	43	362	9,342,947	20,924,058
HAWKESBURY	4	0	0	0	4	153,618	156,314
JOLIETTE	107	11	1	18	137	2,343,926	5,698,461
LA TUQUE	37	6	4	4	51	1,991,912	3,518,765
LACHUTE	46	3	2	11	62	1,811,920	2,486,227
MAGOG	80	9	4	8	101	5,305,555	9,311,515
MATANE	46	4	2	0	52	1,573,015	2,960,745

TABLEAU 8
FAILLITES ET PROPOSITIONS SIGNALÉES EN 2002 SELON LES PRINCIPAUX CENTRES URBAINS

TABLE 8
BANKRUPTCIES AND PROPOSALS REPORTED FOR 2002 BY MAJOR URBAN CENTRES

	Consommateur Consumer	Affaire Business	Propositions Proposals Div I	Propositions Proposals Div II (Cons.)	Total	Actif Assets $	Passif Liabilities $
MONTRÉAL	10,869	989	353	1,629	13,840	508,304,762	1,743,174,318
OTTAWA-HULL (Qué.)[1]	1,353	105	57	483	1,998	66,101,030	115,516,174
PEMBROKE	4	1	0	5	10	877,932	665,631
QUÉBEC	2,073	253	166	310	2,802	113,982,692	249,985,520
RIMOUSKI	152	17	9	26	204	11,243,353	19,546,460
RIVIÈRE-DU-LOUP	107	29	7	13	156	5,906,904	12,621,107
ROUYN-NORANDA	202	23	3	11	239	9,245,502	21,018,715
SAINT-GEORGES	131	16	8	8	163	4,514,940	8,311,326
SAINT-HYACINTHE	150	10	4	27	191	3,431,114	42,329,823
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU	313	19	4	68	404	11,392,087	21,554,176
SAINT-JÉRÔME	262	13	7	55	337	8,097,097	19,772,340
SALABERRY-DE-VALLEYFIELD	146	19	2	32	199	4,722,831	9,454,407
SEPT-ÎLES	91	27	5	8	131	3,986,919	8,883,467
SHAWINIGAN	162	31	9	31	233	7,037,123	13,539,443
SHERBROOKE	567	47	11	53	678	37,627,593	73,346,156
SOREL	98	9	2	25	134	3,451,325	8,405,980
THETFORD MINES	84	13	1	6	104	3,247,830	6,260,030
TROIS-RIVIÈRES	418	61	15	69	563	18,716,505	35,103,615
VAL-D'OR	251	19	1	14	285	9,971,888	17,644,573
VICTORIAVILLE	91	12	9	18	130	7,590,169	11,196,080
AUTRES/OTHERS	2,415	318	89	413	3,235	155,638,837	366,292,560
TOTAL	21,734	2,221	842	3,603	28,400	1,084,777,332	2,957,013,858
ONTARIO							
BARRIE	306	34	13	81	434	26,330,227	53,693,092
BELLEVILLE	539	38	6	167	750	27,799,703	43,880,461
BRANTFORD	303	27	6	100	436	19,525,612	29,245,648
BROCKVILLE	190	16	0	64	270	10,870,433	16,360,156
CHATHAM	191	17	1	15	224	9,987,394	12,558,800
COBOURG	43	7	2	21	73	3,607,179	5,617,123
COLLINGWOOD	35	12	0	7	54	3,405,293	5,360,564
CORNWALL	200	17	4	84	305	12,273,133	22,574,537
ELLIOT LAKE	122	8	2	11	143	5,025,662	8,054,216
GUELPH	325	35	9	117	486	21,927,747	32,706,398
HAILEYBURY	77	4	0	7	88	3,202,898	4,449,687
HAMILTON	1,980	167	81	542	2,770	149,747,745	281,693,535
HAWKESBURY	59	6	2	11	78	1,809,636	4,881,981
KENORA	56	16	2	1	75	5,574,972	16,493,770
KINGSTON	438	34	2	140	614	20,642,332	36,879,021
KIRKLAND LAKE	97	10	0	1	108	3,909,701	8,067,501
KITCHENER	975	122	23	287	1,407	64,464,586	112,009,288
LEAMINGTON	175	25	9	19	228	14,726,675	22,774,138
LINDSAY	116	16	4	42	178	10,413,655	14,312,635
LONDON	1,813	160	40	288	2,301	134,796,235	210,685,010
MIDLAND	92	6	0	22	120	5,740,570	11,997,185

[1]Incl. Aylmer/Buckhingham/Cantley/Chelsea/Gatineau/Hul/LaPêche/Masson/Pontiac/Val-des-Monts

TABLEAU 8
FAILLITES ET PROPOSITIONS SIGNALÉES EN 2002 SELON LES PRINCIPAUX CENTRES URBAINS

TABLE 8
BANKRUPTCIES AND PROPOSALS REPORTED FOR 2002 BY MAJOR URBAN CENTRES

	Consommateur Consumer	Affaire Business	Propositions Proposals Div I	Propositions Proposals Div II (Cons.)	Total	Actif Assets $	Passif Liabilities $
NORTH BAY	340	32	3	23	398	15,621,147	25,260,630
ORILLIA	114	11	5	18	148	5,499,242	19,166,291
OSHAWA	711	72	21	314	1,118	64,510,208	82,341,562
OTTAWA - HULL (Ont.)[2]	1,739	188	138	616	2,681	101,854,252	235,710,644
OWEN SOUND	135	28	2	10	175	8,481,862	13,485,754
PEMBROKE	114	9	6	31	160	5,931,450	10,518,352
PETERBOROUGH	286	17	4	119	426	13,643,136	23,818,213
PORT HOPE	52	7	0	4	63	3,250,293	4,030,374
SARNIA-CLEARWATER	206	31	4	31	272	16,517,691	19,479,634
SAULT-STE-MARIE	283	22	2	15	322	11,598,949	26,799,568
SIMCOE	40	4	1	14	59	4,808,942	9,053,619
ST-CATHARINES/NIAGARA	1,136	106	27	314	1,583	116,086,463	280,876,721
STRATFORD	74	7	1	30	112	4,226,381	6,503,393
SUDBURY	809	42	4	26	881	34,347,763	52,669,230
THUNDER BAY	269	46	6	38	359	18,193,913	34,095,036
TILLSONBURG	61	3	0	6	70	3,377,619	4,004,964
TIMMINS	250	15	0	7	272	12,096,000	16,990,245
TORONTO	9,204	1,114	440	2,811	13,569	839,807,950	4,786,562,455
WALLACEBURG	44	3	0	2	49	2,035,471	2,479,263
WINDSOR	843	78	18	79	1,018	60,079,422	187,676,836
WOODSTOCK	149	8	5	34	196	9,525,691	14,332,996
AUTRES/OTHERS	2,063	263	55	470	2,851	165,789,751	312,820,595
TOTAL	27,054	2,883	948	7,039	37,924	2,073,064,982	7,122,971,122
MANITOBA							
BRANDON	170	13	3	28	214	6,414,622	11,387,858
PORTAGE LA PRAIRIE	42	6	0	6	54	3,240,698	3,995,701
SELKIRK	39	2	1	9	51	2,667,769	3,402,018
THOMPSON	22	2	2	6	32	1,124,111	1,759,809
WINNIPEG	1,905	174	41	479	2,599	131,967,601	555,215,552
AUTRES/OTHERS	259	52	2	46	359	16,086,794	22,798,940
TOTAL	2,437	249	49	574	3,309	161,501,595	598,559,877
SASKATCHEWAN							
ESTEVAN	30	10	1	8	49	2,109,440	2,729,453
LLOYDMINSTER	25	1	0	6	32	1,014,167	1,379,079
MOOSE JAW	129	22	2	25	178	7,387,033	9,785,465
NORTH BATTLEFORD	59	11	0	11	81	4,385,824	5,529,570
PRINCE ALBERT	193	33	2	46	274	14,497,097	17,872,242
REGINA	522	90	16	150	778	38,014,222	52,538,654
SASKATOON	731	101	13	166	1,011	58,282,813	80,628,015
SWIFT CURRENT	31	14	0	2	47	2,919,277	3,981,780
WEYBURN	14	6	2	2	24	1,166,576	1,151,781
YORKTON	73	21	2	23	119	5,312,895	8,031,225
AUTRES/OTHERS	201	30	6	47	284	13,221,613	23,102,120
TOTAL	2,008	339	44	486	2,877	148,310,956	206,729,385

[2]Incl. Clarence/Cumberland/Gloucester/Goulbourn/Kanata/Nepean/Osgoode/Ottawa/Rideau/RockliffePk/Rockland/Vanier/W.Carleton

TABLEAU 8

FAILLITES ET PROPOSITIONS SIGNALÉES EN 2002 SELON LES PRINCIPAUX CENTRES URBAINS

TABLE 8

BANKRUPTCIES AND PROPOSALS REPORTED FOR 2002 BY MAJOR URBAN CENTRES

	Consommateur Consumer	Affaire Business	Propositions Proposals Div I	Propositions Proposals Div II (Cons.)	Total	Actif Assets $	Passif Liabilities $
ALBERTA							
CALGARY	2,622	767	161	425	3,975	283,117,581	429,004,575
CAMROSE	28	11	1	1	41	1,776,825	1,666,448
EDMONTON	3,451	611	121	546	4,729	295,751,210	476,698,630
FORT MCMURRAY	122	29	0	19	170	7,942,088	13,440,249
GRAND CENTRE	36	8	0	9	53	2,395,978	2,857,225
GRANDE PRAIRIE	141	35	7	15	198	11,184,107	14,502,065
LETHBRIDGE	213	63	1	4	281	14,083,998	21,550,330
LLOYDMINSTER	18	5	1	4	28	1,447,800	1,610,475
MEDICINE HAT	295	82	6	13	396	23,160,419	28,965,664
RED DEER	290	78	9	21	398	20,102,380	26,150,237
WETASKIWIN	37	13	1	9	60	3,388,045	3,559,568
AUTRES/OTHERS	978	295	32	106	1,411	102,003,419	151,087,719
TOTAL	8,231	1,997	340	1,172	11,740	766,353,849	1,171,093,185
C.-B./B.C.							
CAMPBELL RIVER	198	13	5	12	228	11,269,787	18,450,959
CHILLIWACK	163	37	9	8	217	19,750,184	33,943,863
COURTENAY	170	11	5	13	199	8,861,523	15,215,032
CRANBROOK	86	3	4	12	105	6,253,484	8,179,937
DAWSON CREEK	32	6	0	2	40	2,155,609	3,886,576
DUNCAN	94	24	5	15	138	9,679,038	16,434,908
FORT ST. JOHN	73	11	1	1	86	4,604,591	7,044,708
KAMLOOPS	286	52	5	15	358	19,055,608	30,956,947
KELOWNA	518	51	17	69	655	72,154,911	113,226,501
KITIMAT	24	3	4	2	33	2,438,884	4,969,637
MATSQUI	405	42	26	28	501	33,596,354	55,628,713
NANAIMO	352	20	4	17	393	24,114,980	37,759,531
PENTICTON	190	27	7	26	250	11,569,752	19,376,823
PORT ALBERNI	66	3	0	9	78	4,546,686	5,335,486
POWELL RIVER	79	13	2	7	101	7,658,166	14,614,274
PRINCE-GEORGE	340	31	13	13	397	25,164,076	37,682,836
PRINCE RUPERT	44	1	0	1	46	1,845,825	2,847,703
QUESNEL	93	3	2	1	99	5,764,273	7,154,208
TERRACE	38	3	1	2	44	3,053,157	4,496,710
VANCOUVER	4,014	442	288	451	5,195	363,553,978	2,098,495,517
VERNON	146	25	3	12	186	8,646,626	17,547,837
VICTORIA	787	76	38	79	980	40,557,357	99,566,902
WILLIAMS LAKE	126	22	0	6	154	10,362,404	13,318,715
AUTRES/OTHERS	1,207	188	54	96	1,545	98,866,731	153,038,756
TOTAL	9,531	1,107	493	897	12,028	795,523,983	2,819,173,080
T.N.-O/N.W.T.							
TOTAL	33	5	5	7	50	2,534,379	5,047,069
YUKON							
TOTAL	27	4	0	3	34	2,769,295	3,185,805
NUNAVUT							
TOTAL	4	0	0	1	5	258,911	386,097
CANADA							
TOTAL	78,232	9,472	2,826	14,268	104,798	5,364,582,134	15,660,719,628

Tableau 9

ÉTAT RÉCAPITULATIF DE TOUS LES ACTIFS DONT L'ADMINISTRATION A ÉTÉ COMPLÉTÉE AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 2002

Table 9

CONSOLIDATION OF ALL ESTATES CLOSED IN THE CALENDAR YEAR 2002

Province	Nombre d'actifs / Number of Estates	Éléments d'actif / Assets $	Passif / Liabilities $	Déficit / Deficit $	Réalisations par les syndics / Realizations by Trustees $	Des frais d'administration / Administrative Expenses $	Dividendes / Dividends $
T.-N./Nfld.	1,837	74,814,394	128,400,638	53,586,244	5,182,613	3,929,390	1,253,223
N.-E./N.S.	3,596	133,777,811	227,996,958	94,219,147	14,492,428	9,042,747	5,449,681
I.P.-E./P.E.I.	215	10,677,503	21,266,679	10,589,176	880,416	605,160	275,257
N.-B./N.B.	1,652	73,129,026	136,982,161	63,853,135	10,768,771	6,797,842	3,970,930
Québec	27,279	1,226,886,041	2,922,724,833	1,695,838,791	229,294,942	152,944,133	76,350,810
Ontario	30,663	2,093,336,867	5,771,268,897	3,677,932,031	920,244,413	812,514,761	107,729,653
Manitoba	3,258	114,282,961	206,469,951	92,186,990	11,977,967	7,572,062	4,405,905
Saskatchewan	2,607	128,857,155	178,446,134	49,588,979	12,358,366	7,825,647	4,532,719
Alberta	10,977	708,965,162	811,741,264	102,776,102	48,151,717	28,862,458	19,289,259
C.-B./B.C.	11,310	804,593,227	1,568,249,660	763,656,433	71,176,701	43,861,293	27,315,409
T.N.-O./N.W.T.	118	4,661,502	8,829,854	4,168,352	605,395	374,685	230,710
Yukon	42	1,793,751	3,142,384	1,348,633	148,337	89,003	59,333
Nunavut	0	0	0	0	0	0	0
Canada	93,554	5,375,775,400	11,985,519,413	6,609,744,013	1,325,282,067*	1,074,419,179*	250,862,888

*Confederation Treasury Services Limited
31-308046 (Toronto)
Total Realizations were $703,949,699 and became subject to a proceeding under CCAA and as such were distributed by the Administrator under that plan. In response to the requirements of the BIA, the Superintendent retained legal counsel and a settlement was reached whereby a levy amount of $1,030,000 was paid. The bulk of this levy ($930,000) was remitted in May 1999, with the balance of $90,000 ($100,000 - $10,000 Legal Costs) will be remitted in due course pending the resolution of related contested Court matters.

*Confederation Treasury Services Limited
31-308046 (Toronto)
Le montant total des réalisations de 703 949 699 $ a été assujetti aux dispositions de la LACC et a été distribué par l'administrateur du plan d'arrangement. En regard de l'application de la LFI, le surintendant a retenu les services d'un conseiller juridique et un montant de 1 030 000 $ au titre du prélèvement a été payé aux termes de la conclusion d'une d'entente. La majeure partie de ce montant (930 000 $) a été versé en mai 1999 laissant un solde de 90 000 $ (100 000 $ - 10 000 $ de frais légaux) qui sera versé en temps opportun lors du dénouement des différentes contestations judiciaires.

Tableau 9-A

ACTIFS DONT L'ADMINISTRATION A ÉTÉ COMPLÉTÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 2002 (FAILLITES)

Table 9-A

ESTATES CLOSED IN THE CALENDAR YEAR 2002 (BANKRUPTCIES)

Province	Nombres d'actifs / Number of Estates	Éléments d'actif / Assets $	Passif / Liabilities $	Déficit / Deficit $	Réalisations par les syndics / Realizations by Trustees $	Des frais d'administration / Administrative Expenses $	Dividendes / Dividends $
T.-N./Nfld.	1,822	73,239,694	126,550,644	53,310,950	4,834,058	3,847,939	986,119
N.-E./N.S.	3,187	109,482,648	204,871,741	95,389,093	10,578,959	7,851,520	2,727,440
I.P.-E./P.E.I.	210	10,372,583	20,957,670	10,585,087	804,525	583,437	221,088
N.-B./N.B.	1,591	60,338,678	106,237,538	45,898,860	6,079,549	4,208,072	1,871,478
Québec	25,940	964,443,454	2,515,798,718	1,551,355,264	186,849,461	138,021,740	48,827,721
Ontario	28,109	1,874,720,353	5,386,955,580	3,512,235,227	867,991,514	798,875,807	69,115,708
Manitoba	3,094	106,091,510	198,446,387	92,354,877	10,145,008	7,040,117	3,104,891
Saskatchewan	2,396	109,782,113	154,001,910	44,219,797	8,583,691	6,115,547	2,468,144
Alberta	10,503	662,987,858	763,729,410	100,741,552	41,169,595	26,889,304	14,280,291
C.-B./B.C.	10,750	631,617,313	1,272,485,507	640,868,194	58,043,559	37,609,757	20,433,802
T.N.-O./N.W.T.	114	4,431,502	8,295,695	3,864,193	532,779	348,070	184,708
Yukon	40	1,767,361	3,142,384	1,375,023	132,911	84,391	48,520
Nunavut	0	0	0	0	0	0	0
Canada	87,756	4,609,275,067	10,761,473,183	6,152,198,117	1,195,745,611*	1,031,475,701*	164,269,909

*Confederation Treasury Services Limited
31-308046 (Toronto)
Total Realizations were $703,949,699 and became subject to a proceeding under CCAA and as such were distributed by the Administrator under that plan. In response to the requirements of the BIA, the Superintendent retained legal counsel and a settlement was reached whereby a levy amount of $1,030,000 was paid. The bulk of this levy ($930,000) was remitted in May 1999, with the balance of $90,000 ($100,000 - $10,000 Legal Costs) will be remitted in due course pending the resolution of related contested Court matters.

*Confederation Treasury Services Limited
31-308046 (Toronto)
Le montant total des réalisations de 703 949 699 $ a été assujetti aux dispositions de la LACC et a été distribué par l'administrateur du plan d'arrangement. En regard de l'application de la LFI, le surintendant a retenu les services d'un conseiller juridique et un montant de 1 030 000 $ au titre du prélèvement a été payé aux termes de la conclusion d'une d'entente. La majeure partie de ce montant (930 000 $) a été versé en mai 1999 laissant un solde de 90 000 $ (100 000 $ - 10 000 $ de frais légaux) qui sera versé en temps opportun lors du dénouement des différentes contestations judiciaires.

Tableau 9-B

ACTIFS DONT L'ADMINISTRATION A ÉTÉ COMPLÉTÉE AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 2002 (PROPOSITIONS)

Table 9-B

ESTATES CLOSED IN THE CALENDAR YEAR 2002 (PROPOSALS)

Province	Nombres d'actifs / Number of Estates	Éléments d'actif / Assets $	Passif / Liabilities $	Déficit / Deficit $	Réalisations par les syndics / Realizations by Trustees $	Des frais d'administration / Administrative Expenses $	Dividendes / Dividends $
T.-N./Nfld.	15	1,574,700	1,849,994	275,294	348,554	81,451	267,104
N.-E./N.S.	409	24,295,163	23,125,217	-1,169,946	3,913,468	1,191,227	2,722,241
I.P.-E./P.E.I.	5	304,920	309,009	4,089	75,891	21,723	54,169
N.-B./N.B.	61	12,790,348	30,744,623	17,954,275	4,689,222	2,589,770	2,099,452
Québec	1,339	262,442,587	406,926,114	144,483,527	42,445,481	14,922,393	27,523,088
Ontario	2,554	218,616,514	384,313,317	165,696,804	52,252,899	13,638,954	38,613,945
Manitoba	164	8,191,451	8,023,564	-167,887	1,832,959	531,944	1,301,015
Saskatchewan	211	19,075,042	24,444,225	5,369,183	3,774,674	1,710,099	2,064,575
Alberta	474	45,977,304	48,011,854	2,034,550	6,982,122	1,973,153	5,008,968
C.-B./B.C.	560	172,975,914	295,764,153	122,788,239	13,133,142	6,251,535	6,881,607
T.N.-O./N.W.T.	4	230,000	534,159	304,159	72,617	26,615	46,002
Yukon	2	26,390	0	-26,390	15,425	4,613	10,813
Nunavut	0	0	0	0	0	0	0
Canada	5,798	766,500,333	1,224,046,230	457,545,896	129,536,456	42,943,477	86,592,979